

РЕДМОНД

Кофеварка
CM714



РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

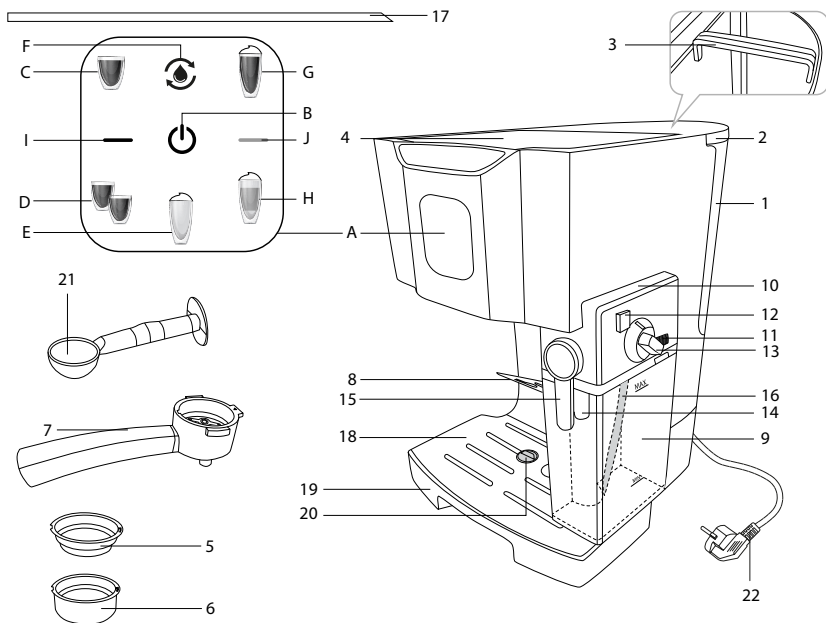
RUS8

KAZ 22

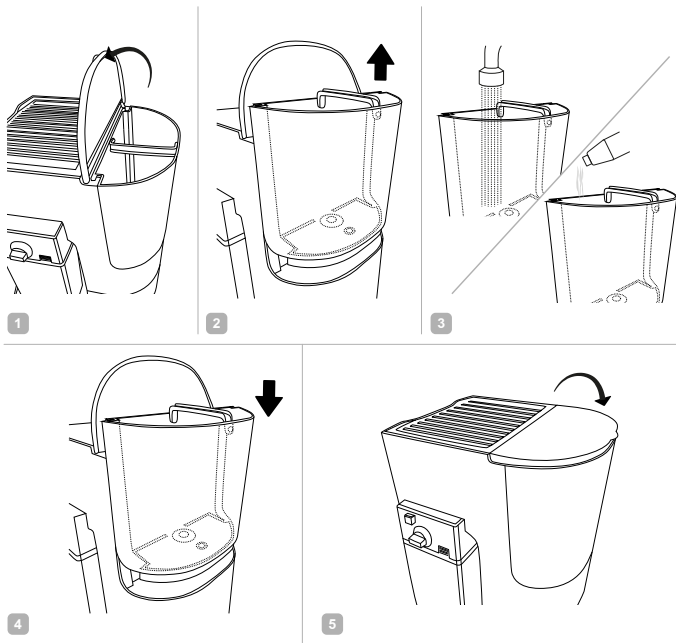
СОДЕРЖАНИЕ

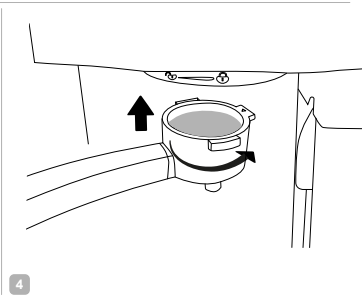
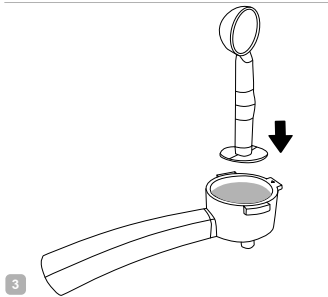
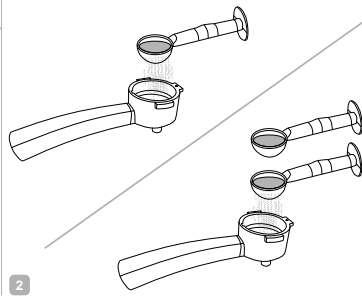
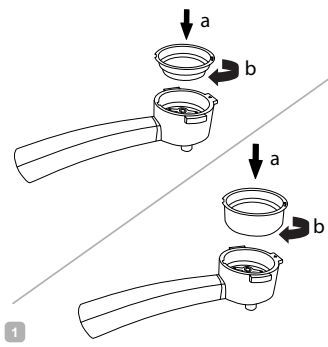
МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ.....	8
Технические характеристики	11
Комплектация	11
Устройство прибора.....	11
Панель управления с дисплеем.....	12
I. ПЕРЕД НАЧАЛОМ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.....	12
II. ЭКСПЛУАТАЦИЯ ПРИБОРА.....	13
Автоотключение.....	13
Подогрев чашек	13
Приготовление эспresso.....	13
Приготовление капучино и латте	14
Приготовление молочной пены	15
Изменение программных настроек приготовления	16
III. УХОД ЗА ПРИБОРОМ	16
Самоочистка системы подачи молока	17
Интенсивная самоочистка систем подачи кофе и молока	17
Самоочистка от накипи.....	18
Хранение и транспортировка	18
IV. ПЕРЕД ОБРАЩЕНИЕМ В СЕРВИС-ЦЕНТР.....	19
V. ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА.....	20

A1

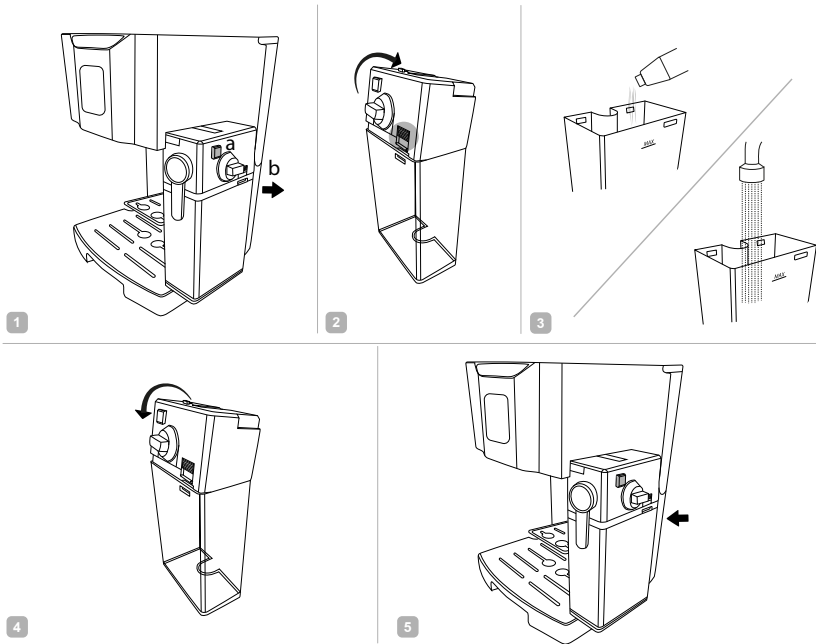


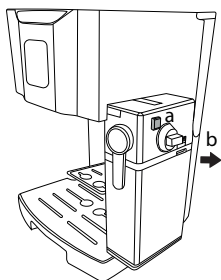
A2



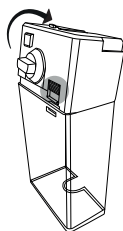


A4

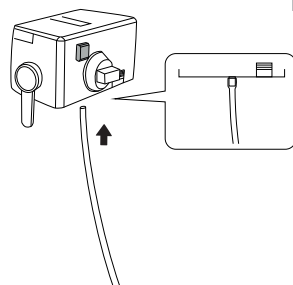




1

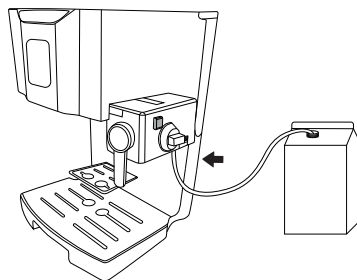


2



3

A5



4

УВАЖАЕМЫЙ ПОКУПАТЕЛЬ!

Благодарим вас за то, что отдали предпочтение бытовой технике РЕДМОНД.

РЕДМОНД — это качество, надежность и неизменно внимательное отношение к потребностям клиентов. Надеемся, что вам понравится продукция компании и вы также будете выбирать наши изделия в будущем.

Кофеварка СМ714 — современный прибор для приготовления кофе.

Хотите узнать больше? Посетите наш сайт www.redmond.com.ru.

Здесь вы найдете актуальную информацию о предлагаемой технике РЕДМОНД и ожидаемых новинках, сможете получить консультацию онлайн, а также заказать продукцию РЕДМОНД и оригинальные аксессуары к ней в нашем интернет-магазине.

Служба поддержки пользователей РЕДМОНД в России: 8-800-600-90-21 (звонок по России бесплатный).



Прежде чем использовать данное изделие, внимательно прочитайте руководство по эксплуатации и сохраните его в качестве справочника. Правильное использование прибора значительно продлит срок его службы.

Меры безопасности и инструкции, содержащиеся в данном руководстве, не охватывают все возможные ситуации, которые могут возникнуть в процессе эксплуатации прибора. При работе с устройством пользователь должен руководствоваться здравым смыслом, быть осторожным и внимательным.

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

- Производитель не несет ответственности за повреждения, вызванные несоблюдением требований по технике безопасности и правил эксплуатации изделия.
- Данный электроприбор предназначен для использования в бытовых условиях и может применяться в квартирах, загородных домах или в других подобных условиях непромышленной эксплуатации. Промышленное или любое другое нецелевое использование

устройства будет считаться нарушением условий надлежащей эксплуатации изделия. В этом случае производитель не несет ответственности за возможные последствия.

- Перед подключением устройства к электросети проверьте, совпадает ли ее напряжение с номинальным напряжением питания прибора (см. технические характеристики или заводскую табличку изделия).
- Используйте удлинитель, рассчитанный на потребляемую мощность прибора: несоответствие параметров может привести к короткому замыканию или возгоранию кабеля.
- Подключайте прибор только к розеткам, имеющим заземление, – это обязательное требование защиты от поражения электрическим током. Используя удлинитель, убедитесь, что он также имеет заземление.
- Выключайте прибор из розетки после использования, а также во время его очистки или

перемещения. Извлекайте электрошнур сухими руками, удерживая его за штепсель, а не за провод.

STOP

ВНИМАНИЕ! Не снимайте резервуары для воды и молока во время выполнения программ приготовления или очистки.

- Не протягивайте шнур электропитания в дверных проемах или вблизи источников тепла. Следите за тем, чтобы электрошнур не перекручивался и не перегибался, не соприкасался с острыми предметами, углами и кромками мебели.

STOP

ПОМНИТЕ: случайное повреждение кабеля электропитания может привести к неполадкам, которые не соответствуют условиям гарантии, а также к поражению электротоком. При повреждении шнура питания его замену, во избежание опасности, должен производить изготовитель, сервисная служба или аналогичный квалифицированный персонал.

- Не устанавливайте прибор на мягкую и нетермостойкую поверхность, не накрывайте его во время работы: это может привести к нарушению работы и поломке устройства.
- Запрещена эксплуатация прибора на открытом воздухе: попадание влаги или посторонних предметов внутрь корпуса устройства может привести к его серьезным повреждениям.
- Используйте прибор на высоте не более 2000 м над уровнем моря.
- Перед очисткой прибора убедитесь, что он отключен от электросети и полностью остыл. Строго следуйте инструкциям по очистке прибора.

STOP

ЗАПРЕЩАЕТСЯ погружать корпус прибора в воду или помещать его под струю воды!

- Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физи-

ческими, психическими или умственными способностями или при отсутствии у них опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании данного прибора лицом, ответственным за их безопасность. Дети должны находиться под присмотром для недопущения игры с прибором.

- Запрещены самостоятельный ремонт прибора или внесение изменений в его конструкцию. Ремонт прибора должен производиться исключительно специалистом авторизованного сервис-центра. Непрофессионально выполненная работа может привести к поломке прибора, травмам и повреждению имущества.

STOP

ВНИМАНИЕ! Запрещено использование прибора при любых неисправностях.

Технические характеристики

Модель.....	CM714
Мощность.....	1240–1450 Вт
Напряжение.....	220–240 В, 50/60 Гц
Защита от поражения электротоком	класс I
Емкость резервуара для воды	1,4 л
Емкость резервуара для молока	0,4 л
Давление	1,5 МПа (15 бар)
Материал корпуса	пластик
Панель управления	сенсорная
Дисплей.....	светодиодный
Установка объема порции	есть
Подогрев чашек.....	есть
Автоотключение.....	есть
Защита от перегрева	есть
Лоток для сбора капель.....	съёмный
Индикатор заполнения лотка для сбора капель	есть
Вспенивание молока для капучино.....	есть
Подставка для маленьких чашек.....	откидная
Габаритные размеры (Ш × В × Г).....	235 × 308 × 260 мм
Вес нетто.....	4,2 кг
Длина шнура электропитания.....	1 м

Комплектация

Кофеварка.....	1 шт.
Резервуар для молока	1 шт.
Фильтродержатель	1 шт.
Дозатор фильтродержателя.....	2 шт.
Большая трубка подачи молока.....	1 шт.

Мерная ложка с термометром.....	1 шт.
Руководство по эксплуатации.....	1 шт.
Сервисная книжка	1 шт.

Производитель имеет право на внесение изменений в дизайн, комплектацию, а также в технические характеристики изделия в ходе постоянного совершенствования своей продукции без дополнительного уведомления об этих изменениях. В технических характеристиках допускается погрешность ±10%.

Устройство прибора (схема А1, стр. 3)

1. Съёмный контейнер для воды
2. Крышка контейнера для воды
3. Ручка контейнера для воды
4. Поверхность для подогрева чашек
5. Дозатор фильтродержателя для одной чашки (символ  выдавлен на дне фильтра)
6. Дозатор фильтродержателя для двух чашек (символ  выдавлен на дне фильтра)
7. Фильтродержатель
8. Подставка для маленьких чашек
9. Резервуар для молока
10. Крышка резервуара для молока
11. Кнопка снятия крышки резервуара для молока
12. Кнопка отсоединения резервуара для молока
13. Регулятор подачи молока
14. Носик резервуара для молока

15. Регулятор носика
16. Малая трубка подачи молока
17. Большая трубка подачи молока
18. Решетка лотка для сбора капель
19. Лоток для сбора капель
20. Индикатор заполнения лотка для сбора капель
21. Мерная ложка с термометром
22. Шнур электропитания

Панель управления с дисплеем (схема **A1**, стр. 3)

- A. Дисплей
- B. Кнопка  – включение/выключение прибора
- C. Кнопка  – приготовление эспрессо
- D. Кнопка  – приготовление эспрессо (2 чашки)
- E. Кнопка  – приготовление молочной пены
- F. Кнопка  – самоочистка
- G. Кнопка  – приготовление капучино
- H. Кнопка  – приготовление латте
- I. Индикатор отсутствия воды в системе кофеварки (красный)
- J. Индикатор необходимости очистки от накипи (желтый)

I. ПЕРЕД НАЧАЛОМ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

Аккуратно достаньте изделие и его комплектующие из коробки. Удалите все упаковочные материалы и рекламные наклейки.



Обязательно сохраните на месте предупреждающие наклейки, наклейки-указатели (при наличии) и табличку с серийным номером изделия на его корпусе!

После транспортировки или хранения при низких температурах необходимо выдержать прибор при комнатной температуре не менее 2 часов перед включением.

Полностью размотайте шнур электропитания. Съемные детали промойте теплой водой, тщательно просушите все элементы прибора перед включением в сеть.

1. Установите прибор на твердую ровную поверхность
2. Наполните резервуар для воды (схема **A2**, стр. 4) так, чтобы уровень жидкости был не ниже отметки MIN и не выше отметки MAX.



ЗАПРЕЩАЕТСЯ наполнять резервуар для воды горячей водой.

3. Наполните резервуар для молока чистой водопроводной водой.



Наполняйте резервуары только теми жидкостями, для которых они предназначены. В резервуар для молока допустимо наливать воду для работы функции самоочистки.

4. Нажмите кнопку  . Прибор включится, прозвучит звуковой сигнал, загорится вся индикация прибора. Красный индикатор будет мигать.
5. Начнется нагрев воды. Во время нагрева все кнопки будут мигать. Когда нужная температура будет достиг-

нута, прозвучит звуковой сигнал, кнопки будут гореть постоянно. Прибор находится в режиме ожидания.

6. Установите фильтродержатель в кофеварку (см. схему А3, стр. 5). Поместите под него пустую емкость.
7. Повернув регулятор по часовой стрелке, выдвиньте носик резервуара для молока так, чтобы он был направлен в емкость.
8. Выполните процесс наполнения внутренних систем прибора водой. Для этого нажмите кнопку .
9. По завершении процесса, красный индикатор погаснет. Прибор готов к использованию.



Наполняйте резервуары только теми жидкостями, для которых они предназначены. В резервуар для молока допустимо наливать воду для работы функции самоочистки.

Для приготовления кофе используйте мягкую фильтрованную или бутилированную воду. Использование неочищенной водопроводной воды недопустимо!



ЗАПРЕЩАЕТСЯ наполнять резервуар для воды горячей водой!

2. Установите выбранный фильтр в фильтродержатель, засыпьте в него молотый кофе с помощью мерной ложки (см. схему А3, стр. 5). На нижней части каждого из фильтров нанесено рекомендуемое количество ложек порошка. Обязательно уберите излишки кофе с краев фильтра. Затем установите фильтродержатель в кофеварку (см. схему А3, стр. 5).



ВАЖНО! Не рекомендуется плотно утрамбовывать кофе в фильтре. Используйте кофе среднего помола, предназначенный для использования в кофеварках данного типа. При приготовлении кофе из зерен разного помола степень наполнения чашки может немного отличаться от вышеуказанных величин.



ЗАПРЕЩАЕТСЯ использовать кофе мелкого помола – это может привести к засорению фильтра и невозможности его дальнейшей эксплуатации. Такая неисправность не будет являться гарантийным случаем.

II. ЭКСПЛУАТАЦИЯ ПРИБОРА

Автоотключение

При простое в работе в течение 30 минут кофеварка автоматически отключится. Для перезапуска прибора нажмите кнопку .

Подогрев чашек

Кофеварка оснащена поверхностью для подогрева чашек, которая включается автоматически при включении прибора. Переверните чашку дном вверх и поставьте на подогревающую поверхность примерно на 5–10 минут.

Приготовление эспрессо

1. Наполните резервуар для воды (схема А2, стр. 4) так, чтобы уровень жидкости был не ниже отметки MIN и не выше отметки MAX.

3. Нажмите кнопку . Прибор включится, прозвучит звуковой сигнал, загорится вся индикация прибора.
4. Начнется нагрев воды. Во время нагрева все кнопки будут мигать. Когда нужная температура будет достигнута, прозвучит звуковой сигнал, кнопки будут гореть постоянно. Прибор находится в режиме ожидания.
5. Поместите одну или две чашки на решетку лотка для сбора капель или подставку для маленьких чашек.
6. Нажмите кнопку  или . Выбранная кнопка будет мигать, прозвучит звуковой сигнал. Начнется процесс приготовления, кнопки остальных программ приготовления и кнопка  погаснут.

 Прибор может сливать излишки воды в лоток для сбора капель, для того, чтобы выпустить избыточный воздух.

7. Процесс приготовления закончится автоматически по достижении запрограммированного объема, кнопка выбранной программы будет гореть постоянно. Прозвучит звуковой сигнал, на панели управления загорятся все кнопки.

 Для изменения запрограммированного объема см. раздел «Изменение программных настроек приготовления».

8. Аккуратно снимите фильтродержатель, извлеките остатки молотого кофе из фильтра, затем промойте фильтродержатель проточной водой.

 Не снимайте фильтродержатель во время или сразу после приготовления. Дождитесь, пока он остынет.

 Для прерывания процесса приготовления кофе нажмите кнопку выбранной программы повторно. Прибор перейдет в режим ожидания.

Приготовление капучино и латте

 **ВАЖНО!** Сразу после приготовления капучино, латте или молочной пены во избежание засорения и блокировки системы подачи молока **ОБЯЗАТЕЛЬНО** проводите ее очистку согласно разделу «Уход за прибором».

1. Наполните резервуары для воды и молока (схема **A2**, **A4**, стр. 4, 6) так, чтобы уровень жидкости был не ниже отметки MIN и не выше отметки MAX. Вы также можете воспользоваться большой трубкой подачи молока (схема **A5**, стр. 7).

 Наполняйте резервуары только теми жидкостями, для которых они предназначены. В резервуар для молока допустимо наливать воду для работы функции самоочистки.

 Для наилучшего образования молочной пены при приготовлении капучино и латте рекомендуется использовать свежее охлажденное молоко.

2. Выполните пункты 1–4 раздела «Приготовление эспрессо».
3. Повернув регулятор по часовой стрелке, выдвиньте носик резервуара для молока так, чтобы он был направлен в кружку.
4. Настройте соотношение молока и пены, повернув регулятор подачи молока:

- а. по часовой стрелке – больше пены;
 - б. против часовой стрелки – больше молока.
5. Нажмите кнопку  для приготовления капучино или кнопку  для приготовления латте. Выбранная кнопка будет мигать, прозвучит звуковой сигнал. Начнется процесс приготовления, кнопки остальных программ приготовления и кнопка  погаснут.
 6. Процесс приготовления закончится автоматически по достижении запрограммированного объема, кнопка выбранной программы будет гореть постоянно. Прозвучит звуковой сигнал, на панели управления загорятся все кнопки.
-  Для изменения запрограммированного объема см. раздел «Изменение программных настроек приготовления».
7. Аккуратно снимите фильтродержатель, извлеките остатки молотого кофе из фильтра, затем промойте фильтродержатель проточной водой.
-  Для прерывания процесса приготовления кофе нажмите кнопку выбранной программы повторно. Прибор перейдет в режим ожидания.

Помните, что пена может в 3 раза превышать по объему молоко, поэтому кружка с молоком должна быть достаточно большой.

Приготовление молочной пены



ВАЖНО! Сразу после приготовления капучино, латте или молочной пены во избежание засорения и блокировки си-

стемы подачи молока **ОБЯЗАТЕЛЬНО** проводите ее очистку согласно разделу «Уход за прибором».

1. Наполните резервуары для воды и молока (схема **A2**, **A4**, стр. 4, 6) так, чтобы уровень жидкости был не ниже отметки MIN и не выше отметки MAX. Вы также можете воспользоваться большой трубкой подачи молока (схема **A5**, стр. 7).



Наполняйте резервуары только теми жидкостями, для которых они предназначены. В резервуар для молока допустимо наливать воду для работы функции самоочистки.



Для наилучшего образования молочной пены рекомендуется использовать свежее охлажденное молоко.

2. Повернув регулятор по часовой стрелке, выдвиньте носик резервуара для молока так, чтобы он был направлен в кружку.
3. Настройте соотношение молока и пены, повернув регулятор подачи молока:
 - а. по часовой стрелке – больше пены;
 - б. против часовой стрелки – больше молока.
4. Нажмите кнопку , она будет мигать, прозвучит звуковой сигнал. Начнется нагрев молока и взбивание его паром, кнопки остальных программ приготовления и кнопка  погаснут.
5. Процесс приготовления закончится автоматически по достижении запрограммированного объема, кнопка 

будет гореть постоянно. Прозвучит звуковой сигнал, на панели управления загорятся все кнопки.

- i** Для изменения запрограммированного объема см. раздел «Изменение программных настроек приготовления».

Для прерывания процесса приготовления нажмите кнопку  повторно. Прибор перейдет в режим ожидания.

Помните, что пена в 3 раза превышает по объему молоко, поэтому чашка должна быть достаточно большой.

Изменение программных настроек приготовления

Вы можете регулировать объем приготавливаемого напитка и сохранять собственные настройки вместо заводских. Для этого:

1. При выборе напитка нажмите соответствующую кнопку и удерживайте ее. При нажатии кнопки прозвучит один звуковой сигнал, при удержании — второй.
2. Отпустите кнопку, когда будет достигнут необходимый объем кофе или молока, прозвучат два звуковых сигнала.

- i** По достижении объема, превышающего заводскую настройку в 2 раза, процесс приготовления закончится автоматически.

Если вы готовите капучино или латте, повторите данный процесс для настройки объема кофе.

Вы также можете вернуть заводские настройки.

1. Включите устройство нажатием кнопки .

2. Одновременно нажмите и удерживайте кнопки  и  в течение 5 секунд.
3. На панели управления будут мигать все кнопки в течение 5 секунд, прибор подаст 2 звуковых сигнала, после чего все кнопки, кроме  и , погаснут. Красный индикатор будет мигать.
4. Нажмите кнопку , произойдет процесс наполнения внутренних систем прибора водой.
5. По завершении процесса, красный индикатор погаснет. Прибор снова будет работать в соответствии с заводскими настройками.

III. УХОД ЗА ПРИБОРОМ

Перед очисткой отключите прибор от электросети и дайте ему полностью остыть. Корпус кофеварки очищайте влажной мягкой тканью.

STOP ЗАПРЕЩАЕТСЯ помещать прибор под струю воды, погружать его в воду или очищать в посудомоечной машине.

ЗАПРЕЩАЕТСЯ использование при очистке прибора грубых салфеток или губок, абразивных паст. Также недопустимо использование любых химически агрессивных или других веществ, не рекомендованных для применения с предметами, контактирующими с пищей.

Фильтр, фильтродержатель, большую трубку подачи молока и резервуар для молока промывайте теплой водой с чистящим средством после каждого использования. Резервуар для

воды очищайте по мере необходимости. Лоток для сбора капель очищайте по мере загрязнения решетки и скапливания воды в контейнере.

 *Лоток для сбора капель рекомендуется очищать после приготовления каждой 5–10 чашек кофе.*

Не извлекайте и не устанавливайте лоток для сбора капель, если установлен резервуар для молока.

 *После приготовления 100 чашек кофе на панели управления по умолчанию загорится желтый индикатор, напоминающий о необходимости очистки кофеварки от накипи. По завершении работы функции самоочистки желтый индикатор погаснет.*

Самоочистка системы подачи молока

Проводите самоочистку системы подачи молока после каждого использования резервуара для молока.

1. Наполните резервуар для молока водой (схема **A4**, стр. 6) так, чтобы уровень жидкости был не ниже отметки MIN и не выше отметки MAX.
2. Включите прибор нажатием кнопки , все кнопки будут мигать.
3. Выдвиньте носик резервуара для молока, повернув регулятор носика по часовой стрелке.
4. Установите чашку на решетку лотка для сбора капель под носик резервуара для молока.
5. Когда прибор выйдет на рабочие параметры (кнопки перестанут мигать), нажмите кнопку . Прозвучит зву-

ковой сигнал, кнопка  будет мигать. Начнется процесс самоочистки, вы можете прервать его в любой момент повторным нажатием кнопки .

6. После завершения работы программы вылейте содержимое чашки.
7. Если необходимо, повторите процедуру.
8. Дождитесь полного остывания прибора, снимите носик и промойте его.

Интенсивная самоочистка систем подачи кофе и молока

Данная функция позволяет одновременно очистить и систему подачи молока, и систему подачи кофе от внутренних загрязнений и накипи.

1. Наполните резервуары для воды и молока водой (схема **A2**, **A4**, стр. 4, 6) так, чтобы уровень жидкости был не ниже отметки MIN и не выше отметки MAX.
2. Включите прибор нажатием кнопки , все кнопки будут мигать.
3. Выдвиньте носик резервуара для молока, повернув регулятор носика по часовой стрелке.
4. Установите чашку на решетку лотка для сбора капель под носик резервуара для молока.
5. Когда прибор выйдет на рабочие параметры (кнопки перестанут мигать), нажмите кнопку  и удерживайте ее около 5 секунд. Прозвучит звуковой сигнал, кнопка  будет мигать. Начнется процесс самоочистки, вы

можете прервать его в любой момент повторным нажатием кнопки .

6. После завершения работы программы вылейте содержимое чашки.
7. Если необходимо, повторите процедуру.
8. Дождитесь полного остывания прибора, снимите носик и промойте его.

Самоочистка от накипи



В процессе самоочистки кофеварки не допускайте понижение уровня воды ниже отметки MIN. Не прерывайте процесс очистки и не снимайте контейнер для воды с кофеварки до полного окончания всех этапов самоочистки.

Если при включении прибора на панели управления мигает желтый индикатор и кнопки программ приготовления не загораются, необходимо выполнить самоочистку прибора от накипи. Для этого:

1. Наполните резервуар для воды до отметки MAX. Добавьте в воду средство для очистки и удаления накипи с кухонной техники (приобретается отдельно).
2. Выдвиньте носик резервуара для молока, повернув регулятор носика по часовой стрелке.
3. Установите чашку на решетку лотка для сбора капель под носик резервуара для молока.
4. Нажмите и удерживайте кнопку , пока не прозвучит звуковой сигнал. Кнопка  будет мигать.

5. Начнется первый этап процесса самоочистки: прибор очистит системы подачи кофе и молока короткими циклами. По завершению первого этапа прибор перейдет в режим ожидания.
6. Повторно нажмите кнопку , прибор перейдет ко второму этапу очистки от накипи. Прибор сначала очистит систему подачи молока, затем систему подачи кофе длинными циклами.
7. По завершению всех этапов очистки прозвучит звуковой сигнал, желтый индикатор погаснет. Прибор перейдет в режим ожидания. Вылейте содержимое чашки.



Если процесс самоочистки был прерван (желтый индикатор продолжает мигать), проведите оба этапа очистки от накипи заново без перерывов.

Хранение и транспортировка

Перед хранением и повторной эксплуатацией очистите и полностью просушите все части прибора. Храните прибор в сухом вентилируемом месте вдали от нагревательных приборов и попадания прямых солнечных лучей.

При транспортировке и хранении запрещается подвергать прибор механическим воздействиям, которые могут привести к повреждению прибора и/или нарушению целостности упаковки.

Необходимо беречь упаковку прибора от попадания воды и других жидкостей.

IV. ПЕРЕД ОБРАЩЕНИЕМ В СЕРВИС-ЦЕНТР

Неисправность	Возможные причины	Способ устранения
Вода не проходит	После последнего использования не был промыт фильтродержатель	Промойте фильтр под проточной водой
	Вы используете кофе слишком мелкого помола	Рекомендуем использовать молотый кофе, предназначенный для использования в кофеварках данного типа
	Кофе в фильтре утрамбован слишком сильно	При утрамбовке кофе в фильтре не прикладывайте чрезмерных усилий
Мигает желтый индикатор	В кофеварке образовалась накипь	Проведите полную очистку прибора в соответствии с разделом «Уход за прибором»
Мигает красный индикатор	Перед первым использованием необходимо выполнить процесс наполнения внутренних систем прибора водой	Следуйте указаниям раздела «Перед началом использования»
Красный индикатор продолжает гореть		Отключите прибор от электросети и дайте ему остыть. Если неисправность устранить не удалось, обратитесь в авторизованный сервисный центр
Вода протекает слишком быстро	Кофе слишком крупного помола	Попробуйте использовать кофе более мелкого помола
	Недостаточное количество молотого кофе в фильтре	В следующий раз кладите больше молотого кофе в фильтр

Неисправность	Возможные причины	Способ устранения
При запуске процесса приготовления не льется вода	Резервуар для воды пуст	1. Проверьте уровень воды в резервуаре. 2. Заполните резервуар водой (схема А2, стр. 4) так, чтобы уровень жидкости был не ниже отметки MIN и не выше отметки MAX. 3. Запустите процесс приготовления еще раз
Пар не взбивает молоко	Система подачи молока засорена	Проводите самоочистку системы подачи молока после каждого использования резервуара для молока в соответствии с разделом «Уход за прибором»
	Используется молоко с низким процентом жирности	Используйте молоко с жирностью не менее 3,2%
	Молоко недостаточно холодное	Используйте прохладное молоко из холодильника
Прибор не включается	Шнур электропитания не подсоединен к электросети	Подсоедините шнур питания прибора к электросети
	В электророзетке отсутствует напряжение	Подключите прибор к исправной электророзетке
Прибор производит большой объем пара в процессе приготовления	В кофеварке образовалась накипь	Очистите прибор от накипи в соответствии с разделом «Уход за прибором»
	Для приготовления выбранного напитка требуется молоко, но резервуар для молока пуст	Дождитесь окончания процесса приготовления, дайте прибору остыть, наполните резервуар для молока и перезапустите процесс

Неисправность	Возможные причины	Способ устранения
Во время работы появился неприятный запах	Прибор новый, запах исходит от защитного покрытия	Запах исчезнет после нескольких использований

i В случае если неисправность устранить не удалось, обратитесь в авторизованный сервисный центр.



Запчасти для постгарантийного ремонта можно найти на сайте <https://redmondsale.com/>

V. ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА



* Стандартная гарантия 1 год. Условия расширенной гарантии по ссылке: <https://warranty.redmond.company/>

В течение гарантийного периода изготовитель обязуется устранить путем ремонта, замены деталей или замены всего изделия любые заводские дефекты. Гарантия вступает в силу только в том случае, если дата покупки подтверждена печатью магазина и подписью продавца на оригинальном гарантийном талоне. Настоящая гарантия признается лишь в том случае, если изделие применялось в соответствии с руковод-

ством по эксплуатации, не ремонтировалось, не разбиралось и не было повреждено в результате неправильного обращения с ним, а также сохранена полная комплектность изделия. Данная гарантия не распространяется на естественный износ изделия и расходные материалы (фильтры и т. д.).

Срок службы изделия и срок действия гарантийных обязательств на него исчисляются со дня продажи или с даты изготовления изделия (в случае, если дату продажи определить невозможно).

Дату изготовления прибора можно найти в серийном номере, расположенном на идентификационной наклейке на корпусе изделия. Серийный номер состоит из 13 знаков. 4-й и 5-й знаки обозначают месяц, 6-й и 7-й – год выпуска устройства.

0	0	0	1	1	2	2	3	3	3	3	3	3
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

1 – месяц производства (01 – январь, 02 – февраль ... 12 – декабрь)

2 – год производства (21 – 2021 г., 22 – 2022 г. ... 30 – 2030 г.)

3 – серийный номер модели

Установленный производителем срок службы прибора составляет 3 года со дня его приобретения при условии, что эксплуатация изделия производится в соответствии с данным руководством и применимыми техническими стандартами.



Упаковку, руководство пользователя, а также сам прибор необходимо утилизировать в соответствии с местной программой по переработке отходов. После окончания срока службы не выбрасывайте прибор

вместе с бытовыми отходами. Передайте его в специализированный пункт для дальнейшей утилизации. Проявите заботу об окружающей среде. Отходы, образующиеся при утилизации изделий, подлежат обязательному сбору с последующей утилизацией в установленном порядке и в соответствии с действующими требованиями и нормами отраслевой нормативной документации, в том числе в соответствии с СанПиН 2.1.7.1322-03 «Гигиенические требования к размещению и обезвреживанию отходов производства и потребления».



Пайдаланар алдында пайдалану бойынша нұсқаулықты мұқият оқып шығыңыз да, оны анықтамалық ретінде сақтап қойыңыз. Аспапты дұрыс пайдалану оның қызметінің мерзімін ұзартады.

Бұл нұсқаулықтағы қауіпсіздік шаралары мен нұсқаулар құралды қолдану кезінде туындауы мүмкін барлық жағдайларды қамтымайды. Бұл құрылғымен жұмыс кезінде қолданушы ақылға сүйеніп, абай әрі мұқият болуы тиіс.

САҚТАНУ ШАРАЛАРЫ

- Өндіруші қауіпсіздік техникасының талаптарын және бұйымды пайдалану ережелерін сақтамаудан туындаған зақымдар үшін жауап бермейді.
- Бұл электр аспап тұрмыстық жағдайларда қолданарналған құрылғы болып табылады және пәтерлерде, қала сыртындағы үйлерде немесе өнеркәсіптік емес пайдаланудың басқа жағдайларында қолданыла алады. Құрылғыны өнеркәсіптік немесе кез келген басқа мақсатсыз пайдалану бұйымды дұрыс пайдалану шарттары
- Өндіруші ықтимал салдарлар үшін жауап бермейді.
- Құрылғыны электр желісіне қосар алдында оның кернеуі аспаптың номиналды кернеуіне сәйкес келетінін тексеріңіз (бұйымның техникалық сипаттамалары немесе зауыттық кестесін қараңыз).
- Аспаптың тұтынатын қуатына есептелген ұзартқыш қолданыңыз: параметрлердің сәйкесіздігі қысқа тұйықталуға немесе кабельдің жануына әкеліп соқтыруы мүмкін.
- Аспапты тек жерлендірілетін розеткілерге ғана қосыңыз, – бұл электр қауіпсіздігінің міндетті талабы. Ұзартқышты қолдана отырып, оның жерлендірілетініне көз жеткізіңіз.
- Аспапты қолданған соң, сонымен қатар оны тазалаған немесе тасымалдаған кезде розеткіден өшіріңіз. Электр бауын сымынан емес,

штепселінен ұстап тұрып, құрғақ қолмен шығарыңыз.

STOP

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Дайындау немесе тазалау бағдарламаларын орындаған кезде суға және сүтке арналған резервуарларды шешіп алмаңыздар.

- Электр қоректендіру бауын есік қуыстарында немесе жылу көздерінің жанында тартпаңыз. Электр бауының бұралмағанын және иілмегенін, үшкір заттарға, бұрыштар мен жиһазға тимегенін қадағалаңыз.

STOP

Жадыңызда болсын: электр қоректендіру кабелі зақымдалуы кепілдік шарттарына сәйкес келмейтін ақауларға, сонымен қатар электр тоғына ұрынуға әкеліп соқтыруы мүмкін. Зақымдалған электр кабелі сервис-орталықта жедел ауыстыруды талап етеді.

- Азық салынған табакты жұмсақ және ыстыққа төзбейтін бетке орнатпаңыз, оны жұмыс кезін-

де жаппаңыз, бұл құрылғының жұмысының бұзылуына және сынуына әкеліп соқтыруы мүмкін.

- Бұл құрылғы теңіз деңгейінен максималды 2000 метрге дейін болған биіктікте пайдалануға арналған.
- Аспапты ашық ауада пайдалануға тыйым салынады: құрылғы корпусының ішіне су немесе бөгде заттардың түсуі оны қатты зақымдауы мүмкін.
- Аспапты тазалар алдында оның электр желісінен өшіріліп, толық суығанына көз жеткізіңіз. Аспапты тазалау бойынша нұсқауларды қатаң ұстаныңыз.

STOP

Аспап корпусын суға батыруға немесе су ағынына түсіруге ТЫЙЫМ САЛЫНАДЫ!

- Бұл аспап физикалық, жүйке немесе психикалық ауытқулары бар немесе тәжірибесі мен білімі жетіспейтін адамдардың (оның ішінде

балалардың) қолдануына арналмаған, мұндай тұлғалар қадағаланып, олардың қауіпсіздігі үшін жауап беретін тұлға осы аспапты қолдануға қатысты нұсқау жасалған жағдайлардан басқа. Балалардың аспаппен, оның жинақтаушыларымен, сонымен қатар зауыттық орнымен ойнауына жол бермеу мақсатында қадағалап отыру қажет. Құрылғыны тазалау және қызмет көрсетуді балалар ересектердің қарауынсыз жасамауы тиіс.

- Аспапты өздігіңізбен жөндеуге немесе құрылымына өзгеріс енгізуге тыйым салынады. Қызмет көрсету және жөндеу бойынша барлық жұмыстарды авторландырылған сервис-орталық жасауы керек. Біліксіз жасалған жұмыс аспаптың бұзылуына, жарақат пен мүлік зақымдануына әкеліп соқтыруы мүмкін.

STOP

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Аспапты кез келген ақауларда пайдалануға тыйым салынады.

Техникалық сипаттамалар

Үлгі	СМ714
Қуаты	1240–1450 Вт
Кернеу	220–240 В, 50/60 Гц
Электр тоғына ұшыраудан қорғаныс	I дәреже
Суға арналған резервуар ыдысы	1,4 л
Сүтке арналған резервуар ыдысы	0,4 л
Қысымы	1,5 МПа (15 бар)
Тұрқының материалы	пластик
Басқару тақтасы	сенсорлық
Дисплей	жарықдиодты
Бөлік мөлшерін белгілеу	бар
Шыныаяқ жылуы	бар
Автоажырату	бар
Қызып кетуден сақтау	бар
Тамшыларды жинайтын астау	алмалы-салмалы
Тамшыларды жинайтын астаудың толу индикаторы	бар
Капучиноға арналған сүтті көпірту	бар
Кішкентай шыны-аяққа арналған шалқаймалы қойғыш	бар
Габаритті өлшемдер (ені × биіктігі × ұзындығы)	235 × 308 × 260 мм
Таза салмақ	4,2 кг
Электр сымның ұзындығы	1 м

Жинақ

Кофеқайнатқы	1 дана
Сүтке арналған резервуар	1 дана
Сүзгіш ұстағыш	1 дана

Сүзгіш ұстағыштың мөлшерлеуіші.....	2 дана
Үлкен сүт жеткізу түтігі.....	1 дана
Темпер бар өлшеуіш қасық.....	1 дана
Пайдалану жөніндегі нұсқаулық.....	1 дана
Сервисті кітапша.....	1 дана

Өндіруші келесі өзгерістер туралы қосымша хабарландырусыз өз өнімдерін жетілдіру барысында дизайнға, жинақталуға, сонымен қатар бұйымның техникалық сипаттамаларына өзгерістер енгізуге құқылы. Техникалық сипаттамаларда $\pm 10\%$ қателікке жол беріледі.

Аспаптың құрылымы (A1 сурет, 3 бет)

1. Суға арналған алмалы-салмалы контейнер
2. Суға контейнер қақпағы
3. Суға арналған контейнердің тұтқасы
4. Шыны-аяқтарды ысытуға арналған үсті
5. Бір шыны-аяққа арналған сүзгіш ұстағыштың мөлшерлеуіші (☞ белгісі сүзгіш түбінде таңбаланған)
6. Екі шыны-аяқ үшін сүзгіш ұстағыштың мөлшерлеуіші (☞ белгісі сүзгіш түбінде таңбаланған)
7. Сүзгіш ұстағыш
8. Кішкентай шыны-аяққа арналған шалқаймалы қойғыш
9. Сүтке арналған резервуар
10. Сүтке арналған резервуардың қақпағы
11. Сүтке арналған резервуардың қақпағын алу батырмасы

12. Сүтке арналған резервуарды ажырату батырмасы
13. Сүт беруді реттегіш
14. Сүтке арналған резервуардың ұшы
15. Ұшын реттегіш
16. Кіші сүт жеткізу түтігі
17. Үлкен сүт жеткізу түтігі
18. Тамшыларды жинауға арналған астаудың торы
19. Тамшыларды жинайтын астау
20. Тамшыларды жинайтын астаудың толу индикаторы
21. Темпер бар өлшеуіш қасық
22. Электр сымы

Дисплей және басқару тақтасы (A1 сурет, 3 бет)

- A. Дисплей
- B. ☺ батырмасы – құралды қосу/ажырату
- C. ☹ батырмасы – эспрессо дайындау
- D. ☹ батырмасы – эспрессо дайындау (2 шыны-аяқ)
- E. ☹ батырмасы – сүтті көбік дайындау
- F. ☹ батырмасы – өздігінен тазару
- G. ☹ батырмасы – капучино дайындау
- H. ☹ батырмасы – латте дайындау
- I. Кофеқайнатқыш жүйесінде судың жоқтығының индикаторы (қызыл)
- J. Накипиден тазарту қажеттілігі индикаторы (сары)

I. ПАЙДАЛАНА БАСТАУ АЛДЫНДА

Бұйым мен оның құрамдастарын қораптан абайлап шығарыңыз. Барлық орау материалдары мен жарнамалық жапсырмаларды алып тастаңыз.



Корпусағы ескертетін жапсырма, жапсырма-көрсеткіш (бар болса) және бұйымның сериялық нөмірі бар кестешені орнында міндетті түрде сақтаңыз!

Тасымалдау немесе төмен температураларда сақтаған соң аспапты қосар алдында кем дегенде 2 сағатқа бөлме температурасында ұстау керек.

Электр бауды толық жайыңыз. Алмалы-салмалы бөлшектерін жылы сумен жуып, электр желісіне қосар алдында құралдың барлық элементтерін мұқият кептіріңіз.

1. Аспапты қатты тегіс көлденең бетке орнатыңыз.
2. Суға арналған резервуарды (A2) сызбасын қараңыз, 4 бет) ішіндегі сұйықтық MIN белгісінен төмен және MAX белгісінен жоғары болмайтындай етіп толтырыңыз.



Суға арналған резервуарды ыстық сумен толтыруға ТЫЙ-ЫМ САЛЫНАДЫ!

3. Сүт ыдысын таза ағын сумен толтырыңыз.
4.  батырмасын басыңыз. Құрылғы қосылады, дыбыстық белгі беріліп, бүкіл дисплей көрсеткіші жанады. Қызыл индикаторы жыпылықтайды.
5. Суды ысыту басталады. Ысыту кезінде батырмалар жыпылықтап тұрады. Қажет температураға жеткен кезде

екі қысқа дыбыс белгісі беріліп, батырмалар үнемі жанып тұратын болады.

6. Сүзгіш ұстағышты кофеқайнатқышқа бекітіңіз (A3) сызбасын қараңыз, 5 бет). Шыны-аяқты тамшыларды жинауға арналған астау торының үстіне астына орнатыңыз.
7. Реттегішті сағат тілімен бұрап, сүтке арналған резервуардың ұшын саптыаяққа бағытталып тұратындай етіп шығарыңыз.
8. Бірінші қолданар алдында құрылғының ішкі жүйелерін сумен толтыру процесін орындау қажет. Ол үшін  батырмасын басыңыз.
9. Процесс аяқталғаннан кейін, қызыл индикаторы сөнеді. Құрылғы пайдалануға дайын.

II. ҚҰРАЛДЫ ПАЙДАЛАНУ

Автоажырату

Кофеқайнатқыш 30 минут бойы жұмыс істеген жағдайда автоматты түрде өшіп қалады. Құрылғыны қайта қосу үшін  батырмасын басыңыз.

Шыныаяқ жылуы

Кофеқайнатқыш құрал қосылған кезде автоматты түрде бірге қосылатын шыны-аяқ ысытатын үстімен жарақталған. Шыны-аяқтың түбін жоғары қаратып, ысытатынның үстіне 5–10 минутқа қойыңыз.

Эспрессо дайындау

1. Суға арналған резервуарды (A2) сызбасын қараңыз, 4 бет) ішіндегі сұйықтық MIN белгісінен төмен және MAX белгісінен жоғары болмайтындай етіп толтырыңыз.



Резервуарларды өздері арналған сұйықтықтармен ғана толтырыңыз. Сүтке арналған резервуарға өздігінен тазару қызметінің жұмысы үшін су құюға болады.

Кофе дайындау үшін сүзгіленген жұмсақ немесе бөтелкеге құйылған суды пайдаланыңыз. Құбырдан алынған тазартылмаған суды пайдалануға болмайды!



Суға арналған резервуарды ыстық сумен толтыруға ТЫЙЫМ САЛЫНАДЫ!

2. Таңдап алынған сүзгішті сүзгіш ұстағышқа қойып, өлшегіш қасықтың көмегімен оған ұнтақталған кофе салыңыз (A3) сызбасын қараңыз, 5 бет). Сүзгіштердің әрқайсының төменгі жағында ұсынылатын ұнтақ қасығының саны белгіленген. Кофенің артығын сүзгіштің жиегінен міндетті түрде алып тастаңыз. Одан кейін сүзгіш ұстағышты кофеқайнатқышқа бекітіңіз (A3) сызбасын қараңыз, 5 бет).



МАҢЫЗДЫ! Кофені сүзгішке қатты нығыздау ұсынылмайды. Осындай типтегі кофеқайнатқыштарда қолдануға арналған орташа ұнтақталған кофені пайдаланыңыз. Кофені ұнтақталуы әртүрлі дәндерден дайындаған кезде шыны-аяқтың толтырылу деңгейінде жоғарыда көрсетілген шамадан біраз айырмашылық болуы мүмкін.



Майда тартылған кофені пайдалануға ТЫЙЫМ САЛЫНАДЫ – бұл сүзгінің бітелуіне және оны әрі қарай пайдалануға мүмкін болмайтынына әкелуі мүмкін. Мұндай ақаулық кепілді жағдай болып табылмайды.

3. батырмасын басыңыз. Құрылғы қосылады, дыбыстық белгі беріліп, бүкіл дисплей көрсеткіші жанады.
4. Суды ысыту басталады. Ысыту кезінде батырмалар жыпылықтап тұрады. Қажет температураға жеткен кезде екі қысқа дыбыс белгісі беріліп, батырмалар үнемі жанып тұратын болады.
5. Тамшыларды жинауға арналған астаудың торына немесе кішкентай шыны-аяқтарға арналған қойғышқа бір немесе екі шыны-аяқ орналастырыңыз.
6. немесе батырмасын басыңыз. Батырма жыпылықтап, дыбыс белгісі беріледі. Дайындау үрдісі басталады, қалған пісіру бағдарламаларының түймелері мен түймесі сөнеді.



Артық қысымды дәрілеу мақсатында аспап артық суды тамшыларды жинау үшін науаға құйып алады.

7. Дайындау үрдісі бағдарламаланған көлемге жеткен кезде автоматты түрде аяқталады, таңдалған бағдарламаның батырмасын жыпылықтауды тоқтатады. Дыбыстық белгі беріліп, басқару панеліндегі батырмалар индиакторы жанады.



Бағдарламаланған көлемді өзгерту үшін «Дайындаудың бағдарламалық баптауларын өзгерту» бөлімін қараңыз.

8. Абайлап сүзгіш ұстағышты алып, сүзгіште қалған ұнтақталған қалдықтарын алып тастап сүзгіш ұстағышты ағынды сумен жуыңыз.

STOP

Сүзгі ұстағышын дайындау кезінде немесе дайындағаннан кейін бірден шешпеңіз. Күтіңіз, сүзгі ұстағышы салқын.

i

Кофе дайындау үрдісін үзу үшін таңдалған бағдарламаның түймесін қайта басыңыз. Құрылғы күту режиміне өтеді.

Капучино мен латте дайындау

1. Суға және сүтке арналған резервуарларды (A2, A4 сызбасын қараңыз, 4, 6 бет) ішіндегі сұйықтық MIN белгісінен төмен және MAX белгісінен жоғары болмайтын-дай етіп толтырыңыз. Сіз сондай-ақ, үлкен сүт жеткізу түтігін пайдалана аласыз (A5 сызбасын қараңыз, 7 бет).
2. «Эспрессо дайындау» бөлімінің 1-4 бөлімдерінің орындаңыз.
3. Реттегішті сағат тілімен бұрап, сүтке арналған резервуардың ұшын саптыаяққа бағытталып тұратындай етіп шығарыңыз.
4. Сүт беру реттегішін бұрап, сүт пен көбіктің қатынасын баптаңыз:
 - a. сағат тілімен – көбігі көп;
 - b. сағат тіліне қарсы – сүті көп.
5. Капучино дайындау үшін  батырмасын басыңыз немесе латте дайындау үшін  батырмасын басыңыз. Батырма жыпылықтап, дыбыс белгісі беріледі. Дайындау

үрдісі басталады, қалған пісіру бағдарламаларының түймелері мен  түймесі сөнеді.

6. Дайындау үрдісі бағдарламаланған көлемге жеткен кезде автоматты түрде аяқталады, таңдалған бағдарламаның батырмасын жыпылықтауды тоқтатады. Дыбыстық белгі беріліп, басқару панеліндегі батырмалар жанады.

i

Бағдарламаланған көлемді өзгерту үшін «Дайындаудың бағдарламалық баптауларын өзгерту» бөлімін қараңыз.

7. Абайлап сүзгіш ұстағышты алып, сүзгіште қалған ұнтақталған қалдықтарын алып тастап сүзгіш ұстағышты ағынды сумен жуыңыз.

i

Кофе дайындау үрдісін үзу үшін таңдалған бағдарламаның түймесін қайта басыңыз. Құрылғы күту режиміне өтеді.

Есіңізде сақтаңыз, көбік көлемі бойынша сүттен үш есе артық, сондықтан, шыны-аяқ біршама үлкен болуы керек.

Сүтті көбікті дайындау

1. Суға және сүтке арналған резервуарларды (A2, A4 сызбасын қараңыз, 4, 6 бет) ішіндегі сұйықтық MIN белгісінен төмен және MAX белгісінен жоғары болмайтын-дай етіп толтырыңыз. Сіз сондай-ақ, үлкен сүт жеткізу түтігін пайдалана аласыз (A5 сызбасын қараңыз, 7 бет).
2. Реттегішті сағат тілімен бұрап, сүтке арналған резервуардың ұшын саптыаяққа бағытталып тұратындай етіп шығарыңыз.
3. Сүт беру реттегішін бұрап, сүт пен көбіктің қатынасын баптаңыз:

- a. сағат тілімен – көбігі көп;
- b. сағат тіліне қарсы – сүті көп.

4.  батырмасын басыңыз. Батырма жыпылықтап, дыбыс белгісі беріледі. Дайындау үрдісі басталады, қалған пісіру бағдарламаларының түймелері мен  түймесі сөнеді.
5. Дайындау үрдісі бағдарламаланған көлемге жеткен кезде автоматты түрде аяқталады,  батырмасын жыпылықтауды тоқтатады. Дыбыстық белгі беріліп, басқару панеліндегі батырмалар жанады.

i Бағдарламаланған көлемді өзгерту үшін «Дайындаудың бағдарламалық баптауларын өзгерту» бөлімін қараңыз. Пісіру процесін тоқтату үшін  түймесін қайта басыңыз. Құрылғы күту режиміне өтеді.

Есіңізде сақтаңыз, көбік көлемі бойынша сүттен үш есе артық, сондықтан, шыны-аяқ біршама үлкен болуы керек.

Дайындаудың бағдарламалық баптауларын өзгерту

Сіз дайындайтын сусындарыңыздың көлемін өзгертіп, зауыттық баптауларының орнына өзіңіздің баптауларыңызды сақтай аласыз. Ол үшін:

1. Сусынды таңдаған кезде сәйкес батырманы таңдап, басып тұрыңыз. Батырманы басқан кезде бір дыбыстық белгі беріледі, ал ұстап тұрған жағдайда – екінші.
2. Кофенің немесе сүттің қажетті мөлшеріне қол жеткізген кезде батырманы жіберіңіз, екі дыбыстық сигнал шығады.

i Зауыттық күйге келтіруден екі есе асатын көлемге жеткенде, дайындау процесі автоматты түрде аяқталады.

Егер сіз капучино немесе латте дайындаған болсаңыз, онда берілген үрдісті кофе көлемін баптау үшін қайталаңыз. Сіз сондай-ақ зауыттық баптауларды да қайтара аласыз.

1. Құрылғыны  батырмасын басу арқылы қосыңыз.
2.  және  батырмаларын бір мезгілде басыңыз 5 секунд ішінде.
3. Басқару тақтасында барлық түймелер 5 секунд жыпылықтайды, құрылғы 2 дыбыстық сигнал береді, содан кейін  және  басқа барлық түймелер сөнеді. Қызыл индикаторы жыпылықтайды.
4. Бірінші қолданар алдында құрылғының ішкі жүйелерін сумен толтыру процесін орындау қажет. Ол үшін  батырмасын басыңыз.
5. Процесс аяқталғаннан кейін, қызыл индикаторы сөнеді. Параметрлер қалпына келтірілді, құрылғы зауыттық параметрлерге сәйкес жұмыс істейді.

III. АСПАП КҮТІМІ

Бұйымды тазалауға кіріспес бұрын оның электр қоректендіру желісінен ажыратылып, толық суығанына көз жеткізіңіз! Құралдың тұрқын ластануына қарай ылғалды шүберекпен сүртіп отырыңыз.

STOP Аспап корпусын суға батыруға немесе су ағыны астына салуға немесе ыдыс жуғыш машинада тазалау ТЫЙЫМ САЛЫНАДЫ!

Аспапты тазалағанда қатты майлықты немесе губканы, абразивті пастаны пайдалануға ТЫЙЫМ САЛЫНАДЫ. Сонымен қатар, кез келген химиялық агрессивті немесе асқа тиетін заттар үшін қолдануға кеңес берілмеген басқа заттарды пайдалануға болмайды.

Сүзгі, сүзгі ұстағыш, үлкен сүт беруші түтігі мен сүт қоймасын әрбір қолданыстан кейін жуғыш зат қосылған жылы сумен жуып отырыңыз. Суға арналған сүзгішті қажетіне қарай тазалаңыз. Тамшыларды жинауға арналған астауды торының ластануына және контейнерге судың жиналуына қарай тазалаңыз.

i Тамшы жиналатын лотоктарды әрбір 5-10 чашка кофе дайындалғаннан кейін тазалап отыру ұсынылады.

Сүтке арналған резервуар орнатылмаса, тамшыларды жинауға арналған астауды алмаңыз және орнатпаңыз.

! 100 кесе кофе қайнатылғаннан кейін, кофеқайнатқышты тазалауды еске салу үшін дисплейде сары индикаторы әдепкі бойынша жанады. Өзін-өзі тазарту функциясы аяқталғаннан кейін сары индикаторы сөнеді.

Сүт беру жүйесінің өздігінен тазаруы

Сүтке арналған резервуарды пайдаланған сайын сүтті беру жүйесінің өздігінен тазаруын жүргізіңіз.

1. Сүтке арналған резервуарды (A4 сызбасын қараңыз, 6 бет) ішіндегі сұйықтық MIN белгісінен төмен және MAX белгісінен жоғары болмайтындай етіп толтырыңыз.

2.  батырмасын басу арқылы құрылғыны қосыңыз. Батырмалар жыпылықтайтын болады.
3. Сүтке арналған резервуардың ұшын ұшын реттегішті сағат тілімен бұрау арқылы шығарыңыз.
4. Шыны-аяқты тамшыларды жинауға арналған астау торының үстіне сүтке арналған резервуар ұшының астына орнатыңыз.
5. Құрылғы жұмыс параметрлеріне шыққанда (батырмалар индикаторы жыпылықтауын қояды),  батырмасын басыңыз. Дыбыстық белгі беріледі,  батырмасының жыпылықтап, өздігінен тазару үрдісі басталады. Сіз оны кез келген уақытта батырмасын басу арқылы тоқтата аласыз.
6. Бағдарлама жұмысы аяқталғаннан кейін шыны-аяқ ішіндегіні төгіп тастаңыз.
7. Қажет болған жағдайда шараны қайталаңыз.
8. Құрылғы толығымен салқындағанша күтіңіз, шүмекті алыңыз және оны шайыңыз.

Кофе және сүт беру жүйелерінің интенсивті өздігінен тазаруы

Берілген қызмет сүт беру жүйесі мен кофе беру жүйесін ішкі ластанудан бір мезгілде тазалауға мүмкіндік береді.

1. Суға және сүтке арналған резервуарларды (A2, A4 сызбасын қараңыз, 4, 6 бет) сумен ішіндегі сұйықтық MIN белгісінен төмен және MAX белгісінен жоғары болмайтындай етіп толтырыңыз.

2.  батырмасын басу арқылы құрылғыны қосыңыз. Батырмалар жыпылықтайтын болады.
3. Сүтке арналған резервуардың ұшын ұшын реттегішті сағат тілімен бұрау арқылы шығарыңыз.
4. Шыны-аяқты тамшыларды жинауға арналған астау торының үстіне сүтке арналған резервуар ұшының астына орнатыңыз.
5. Құрылғы жұмыс параметрлеріне шыққанда (батырмалар индикаторы жыпылықтауын қояды),  батырмасын басып, оны 5 секунд шамасында ұстап тұрыңыз. Дыбыстық белгі беріледі,  батырмасының жыпылықтап, өздігінен тазару үрдісі басталады. Сіз оны кез келген уақытта  батырмасын басу арқылы тоқтата аласыз.
6. Бағдарлама жұмысы аяқталғаннан кейін шыны-аяқ ішіндегіні төгіп тастаңыз.
7. Қажет болған жағдайда шараны қайталаңыз.
8. Құрылғы толығымен салқындағанша күтіңіз, шүмекті алыңыз және оны шайыңыз.

Самоочистка қақтан



Кофеварканы өз бетінше тазалау барысында су деңгейінің MIN белгісінен төмен төмендеуіне жол бермеңіз. Емес прерывайте тазарту процесі және ататын контейнер үшін су кофеварки толық аяқталғанға дейін барлық кезеңдерінің өзіндік тазарту.

Егер басқару панелінде сары индикатор жанса, аспапты қақтан өзін-өзі тазарту қажет. Бұл үшін:

1. Су резервуарларын MAX белгісіне дейін толтырыңыз. Ас үй техникасынан тазалайтын және тазалайтын құрал суға қосыңыз (бөлек сатып алынады).
2. Сүтке арналған резервуардың ұшын ұшын реттегішті сағат тілімен бұрау арқылы шығарыңыз.
3. Шыны-аяқты тамшыларды жинауға арналған астау торының үстіне сүтке арналған резервуар ұшының астына орнатыңыз.
4. Дыбыстық сигнал шыққанша  түймесін басып тұрыңыз.  түймесі жыпылықтайды.
5.  түймесін басыңыз, дыбыстық сигнал шығады. Өзін-өзі тазарту процесінің бірінші кезеңі басталады: аспап кофе мен сүт беру жүйесін қысқа циклмен тазалайды. Бірінші кезең аяқталғаннан кейін аспап күту режиміне өтеді.
6.  түймесін қайта басыңыз, құрал қақтан тазартудың екінші кезеңіне өтеді. Құрылғы алдымен сүт беру жүйесін, содан кейін кофе беру жүйесін ұзақ циклмен тазалайды.
7. Тазалаудың барлық кезеңдері аяқталғаннан кейін дыбыстық сигнал шығады, сары индикатор сөнеді. Басқару тақтасында барлық түймелер жанады және жыпылықтайды.
8. Бағдарлама жұмысы аяқталғаннан кейін, құрылғы күту режиміне өтеді. Шыны-аяқ ішіндегіні төгіп тастаңыз.



Егер өздігінен тазалану процесі үзілген болса (сары индикатор жыпылықтауын жалғастырады), қақтан тазалаудың осы екі кезеңін үзілістерсіз қайталап жүргізіңіз.

Сақтау және тасымалдау

Сақтау және қайта пайдаланудың алдында құралдың барлық бөліктерін тазалап, түгел құрғатыңыз. Құралды құрғақ желденетін жерде жылыту аспаптарынан алыс және тікелей күн сәулелерден алыс сақтаңыз.

Тасымалдау және сақтау кезінде құралдың зақымдануына және/ немесе ораманың бүтіндігіне әкелуі мүмкін құралды механикалық әсерлерге ұшыратуға тыйым салынады.

Құралдың орамасын су мен басқа да сұйықтықтардан сақтау қажет.

IV. СЕРВИС-ОРТАЛЫҚҚА ЖОЛЫҒАР АЛДЫНДА

Ақау	Ықтимал себеп	Жою тәсілі
Су өтпейді	Соңғы пайдаланғаннан кейін сүзгіш ұстағыш жуылған жоқ	Сүзгішті ағын сумен жуыңыз
	Сүзгідегі кофе тым қатты басқышталған	Сүзгіште кофе нығыздалып қалса, аса қатты күш жұмсамаңыз
	Сіз тім ұсақ дәндерді пайдаландыңыз	Осы түрдегі кофеқайнатқыларында пайдалануға арналған ұсақталған кофені қолдануды ұсынамыз
Сары индикатор жыпылықтайды	Кофеқайнатқышта қақ пайда болды	Осы түрдегі кофеқайнатқыларында пайдалануға арналған ұсақталған кофені қолдануды ұсынамыз
		«Құралдың күтімі» тарауының ұсыныстарына сәйкес құралды тазалауды жүргізіңіз

Ақау	Ықтимал себеп	Жою тәсілі
Қызыл индикатор жыпылықтайды	Бірінші қолданар алдында құрылғының ішкі жүйелерін сумен толтыру процесін орындау қажет	«Пайдалана бастау алдында» бөлімінің нұсқауларын орындаңыз
Қызыл индикатор жануды жалғастыруда		Аспапты электр желісінен ажыратып және бойы суытып. Егер қателікті дұрыстай алмасаңыз, авторизацияланған сервистік орталыққа жүгініңіз
Су тым тез ағады	Кофе тым ірі уатылған	Анағұрлым ұсақ уатылған кофені пайдаланып көріңіз
	Сүзгіде ұсақталған кофенің мөлшері жеткіліксіз	Келесі жолы сүзгіге көбірек ұсақталған кофені салыңыз
Дайындау үрдісін бастағанда сұйықтық төгілмейді	Суға арналған резервуар бос	1. Резервуардағы сұйықтық деңгейін тексеріңіз. 2. Арналған резервуарды (A2 сызбасын қараңыз, бет 4) ішіндегі сұйықтық MIN белгісінен төмен және MAX белгісінен жоғары болмайтындай етіп толтырыңыз. 3. Дайындау үрдісін тағы бір рет жүргізіңіз
Бу сүтті ұрмайды	Сүт беру жүйесі ластанған	Сүтке арналған резервуарды пайдаланған сайын сүтті беру жүйесінің өздігінен тазаруын жүргізіңіз «Құрылғы күтімі» бөліміне сәйкес
	Майлылығы төмен сүт қолданылады	Майлылығы 3,2% кем емес сүтті пайдаланыңыз
	Сүт жеткілікті салқын емес	Тоңазытқыштағы салқын сүтті пайдаланыңыз

Ақау	Ықтимал себеп	Жою тәсілі
Құрал жұмыс істемейді	Электр қуат беру сымы электр желісіне қосылмаған	Құралды электр желісіне қосыңыз
	Электрлік розеткада кернеу жоқ	Дұрыс электр розеткасына құралды қосыңыз
Құрылғы дайындау үрдісі кезінде көп көлемде бу шығарады	Таңдалған сусынды дайындау үшін сүт керек, бірақ, сүтке арналған резервуар бос	Дайындау үрдісінің аяқталғанын күтіңіз, құрылғыны суытып, сүтке арналған резервуарды толтырып, үрдісті қайта бастаңыз
	Кофеқайнатқышта қақ пайда болды	Құрылғыны қақтан «Құрылғы күтімі» бөліміне сәйкес тазартыңыз
Құралдың жұмыс істеу барысында бөгде иіс пайда болды	Құрал жаңа, иісі қорғаныс жабынынан шығады	Иісі бірнеше рет қолданғаннан кейін кетеді

і Егер қателікті дұрыстай алмасаңыз, авторизацияланған сервистік орталыққа жүгініңіз.



Кепілдіктен кейінгі жөндеуге арналған қосалқы бөлшектерді табуға болады сайтта қолжетімді <https://redmondsale.com/>

V. КЕПІЛДІК МІНДЕТТЕМЕЛЕР



* Стандартты кепілдік мерзімі - 1 жыл. Ұзартылған кепілдік шарттарымен осы сілтеме арқылы танысуға болады: <https://warranty.redmond.company/>

Кепілдік кезеңі ішінде дайындаушы жөндеу, бөлшектерді ауыстыру немесе барлық бұйымды ауыстыру жолымен кез келген зауыттық ақауларды жоюға міндеттенеді. Кепілдік тек сатып алу күні түпнұсқалық кепілдік талонында дүкен мөрімен және сатушы қолымен расталған жағдайда ғана күшіне енеді. Осы кепілдік тек бұйым пайдалану бойынша нұсқаулыққа сәйкес қолданылған, жөнделмеген, бұзылмаған және онымен дұрыс жұмыс істемеу нәтижесінде зақымданбаған, сонымен қатар бұйымның толық жинағы сақталған жағдайда танылады. Осы кепілдік бұйымның табиғи тозуына және шығын материалдарына таралмайды (сүзгілер және т. б.).

Бұйымның қызмет мерзімі мен кепілдік міндеттемелердің жарамдылық мерзімі өндірілген кезден бастап немесе бұйым жасалған кезден бастап есептеледі (егер сатылған күнін анықтау мүмкін болмаса).

Аспап өндірілген күнді бұйым корпусының сәйкестендіру жапсырмасындағы сериялық нөмірден табуға болады. Сериялық нөмір 13 белгіден тұрады. 4-ші және 5-ші белгілер айды, 6-шы және 7-ші — құрылғының шығарылған жылын білдіреді.

0	0	0	1	1	2	2	3	3	3	3	3	3
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

1 – өндірілген айы (01 – қаңтар, 02 – ақпан ... 12 – желтоқсан)

2 – өндірілген жылы (21 – 2021 ж., 22 – 2022 ж. ... 30 – 2030 ж.)

3 – үлгінің сериялық нөмірі

Өндіруші бекіткен аспаптың қызмет ету мерзімі бұйымның пайдаланылуы осы нұсқаулық пен қолданылатын техникалық стандарттарға сәйкес жүруі жағдайында сатып алынған күнінен 3 жылды құрайды.

Орамды, пайдаланушы нұсқаулығың, сонымен қатар аспаптың өзін қалдықтарды қайта өңдеу бойынша жергілікті бағдарламаға сәйкес пайдаға асыру керек. Мұндай бұйымдарды әдеттегі тұрмыстық қоқыспен тастамаңыз.



Товар сертифицирован в соответствии с Федеральным законом «О техническом регулировании» и соответствует требованиям Технического регламента Таможенного союза ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования», Технического регламента Таможенного союза ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств», Технического регламента Евразийского экономического союза «Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники» ТР ЕАЭС 037/2016.

Изготовитель: «Чжухай ИнгЧжи Сервис кампани Лимитед», 51900, 100 Хуа Вей Роуд, Чиань Шань, Сян Чжоу Дистрикт, Чжухай Сити, Китай.

Импортёр в России: ООО «ИЛОТ», 198099, г. Санкт-Петербург, ул. Промышленная, д. 38, к. 2, лит. А.

© РЕДМОНД. Все права защищены. 2026

Воспроизведение, передача, распространение, перевод или другая переработка данного документа или любой его части без предварительного письменного разрешения правообладателя запрещены.

www.redmond.company
www.multivarka.pro
Сделано в Китае / Made in China

CM714-CIS-UM-2